|  |  |
| --- | --- |
| Source segment | Target segment |
| **Los desfíos para Améríca Latina** | **Challenges that Latin America faces** |
| Uno de los ejes centrales del Diálogo de Alto Nivel fue la crisis económica y cómo esta ha imposibilitado que los países de América Latina avancen en materia de acción climática. En el panel “Mecanismos innovadores para medios de implementación”, representantes de instituciones financieras y organismos multilaterales resaltaron la necesidad de aliviar las deudas soberanas y buscar nuevos mecanismos de financiamiento climático. | One of the core topics of the High-Level Dialogue was the economic crisis and how this crisis has hindered Latin American countries from making progress on climate action. Representatives of financial institutions and multilateral organisations, highlighted the need to alleviate government debts and seek new climate finance mechanisms, during their intervention in the panel ‘Innovative Mechanisms for Means of Implementation’. |
| El PIB de América Latina cayó un 7,7% en 2020 y no volverá a los niveles anteriores a la pandemia hasta 2024, según la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL). Como en todo el mundo, se ha instado a los países de la región a aprovechar la crisis como una oportunidad para iniciar una recuperación sostenible, especialmente considerando sus vastos pero amenazados recursos naturales. | Latin America's GDP dropped by 7.7 % in 2020 and it’s unlikely to return to pre-pandemic levels until 2024, according to the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC). Like everywhere else in the world, countries in the region have been urged to seize the crisis as an opportunity to initiate a sustainable recovery, especially considering their abundant but imperilled natural resources. |
| En la Unión Europea se ha presentado el Pacto Verde Europeo (EGD, por sus siglas en inglés), con el que espera transformar la economía del bloque y abordar la triple crisis de biodiversidad, clima y contaminación. Para ello, se plantean acciones en las áreas de energía, industria, edificación, movilidad, y agricultura y alimentación (Sanahuja, 2021). Del mismo modo, Estados Unidos introdujo un plan de recuperación para su economía con un foco especial en las energías renovables, tal y como también ha sido el caso de China. | The European Union has presented the European Green Deal (EGD), which aims to overhaul the bloc's economy and tackle the triple crisis of biodiversity, climate, and pollution. To this end, new measures are proposed in the areas of energy, industry, construction, mobility, and agriculture and food (Sanahuja, 2021). Similarly, the United States introduced a recovery plan for its economy with a special focus on renewable energies, as has also been the case in China. |